



Our Ref.: C/IG, Issue 9

24 May 2006

Dear MBIG Member,

**Mainland Business Interest Group Circular (Issue 9/2006)**

1. **HKICPA/HKTDC joint seminar on "Mainland Labour Law (I)"  
(20 June 2006)**

A HKICPA/HKTDC joint seminar on "Mainland Labour Law (I) " will be held on 20 June. Officials from the Guangdong Provincial Labour and Social Security Department (廣東省勞動和社會保障廳) will provide an update on the regulations relating to recruitment, employment contract, social security, labour disputes, etc. in the Mainland. The admission fee is \$200 and 2 CPD hours will be awarded. A flyer containing the details is attached for your attention. If you are interested, please complete and return the enrolment form to the HKTDC on or before **Tuesday, 13 June 2006.**

Please also watch out for the second part of this series tentatively scheduled for September which will discuss the impact of the Labour Law on the foreign investment and the practical issues in dealing with employment relations.

2. **Workshops on PRC Accounting, Auditing, Taxation, Capital Market  
and Corporate Governance (July 2006)**

This 39-hour programme will be held over seven Saturdays between 8 July and 19 August 2006. The course is designed for CPAs wishing to acquire a comprehensive understanding of the PRC investment environment. Professors and lecturers from the Hong Kong Polytechnic University and Lingnan University will give you an overview on the current PRC accounting, auditing, tax, capital market and corporate governance issues. If you are interested, please complete and return the enrolment form to the Institute on or before **Monday, 26 June 2006.**

Mainland & International Relations Department

WY/AC/rc  
Encls.



## 「內地勞動法 (一)」研討會 Seminar on "Mainland Labour Law (I)"

作為香港的僱主或管理人員，在內地設廠或進行商業活動時，您曾否遇到各式各樣的勞資問題，甚至勞資糾紛？由香港貿易發展局及香港會計師公會內地業務關注組聯合主辦的「內地勞動法 (一)」研討會，特別邀請廣東省勞動和社會保障廳方潮貴廳長及其他領導以深入淺出的手法介紹內地最新的勞動法規和政策，並以個案實例加深參加者對內地勞動法的認識。研討會將涵蓋招聘人才、勞動合同、社會保險、勞動爭議等法規政策內容。

主辦機構並計劃在今年九月舉辦「內地勞動法 (二)」研討會，討論勞動法對外資企業的影響，以及處理勞資關係的實務重點，敬希垂注。

<b>主辦機構</b>	: 香港貿易發展局 香港會計師公會內地業務關注組
<b>日期</b>	: 2006年6月20日(星期二)
<b>時間</b>	: 晚上6:30 - 8:30
<b>地點</b>	: 香港會議展覽中心舊翼6樓606 - 607室
<b>語言</b>	: 粵語
<b>講者</b>	: 廣東省勞動和社會保障廳勞動關係處處長 林景青先生 廣東省勞動和社會保障廳勞動工資處副處長 鄧堯均先生 廣東省勞動和社會保障廳工傷保險處處長 孫同華先生
<b>截止報名日期</b>	: 於 <b>2006年6月13日前</b> 將登記表格傳真回 (852) 2270 5786
<b>付款方式</b>	: 1. 劃線支票，請與登記表格一併遞交回香港貿易發展局 (香港灣仔港道一號會展廣場辦公大樓38樓) 2. 信用卡

**費用：每位港幣 200 元正**  
**香港會計師公會專業進修**  
**小時：2 小時**

(請以英文正楷填寫) **登記表格** **傳真: 2270 5786**

致: 李小姐 / 邱小姐 (香港貿易發展局服務業拓展部, 香港灣仔港道一號會展廣場辦公大樓38樓)

電話: 2584 4520 / 2584 4124

每份表格供一名參加者填寫

Full Name:		HKICPA Membership No. (if applicable):	
Company:		Position:	
Contact Person (if applicable):	Tel:	Fax:	E-mail:
Address:			
Amount: HK\$200			
Payment Methods:	<input type="checkbox"/> Cheque (Payable to the "Hong Kong Trade Development Council")	Cheque No.: _____	
	<input type="checkbox"/> Credit Card	( <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> AE)	
	Card No: _____	Expiry Date: _____	
	Name of Cardholder: _____	Signature: _____	Date: _____

為協助講者準備講題內容，請把閣下感興趣之問題寫下，以便安排在答問時段作答：

問題：\_\_\_\_\_

注意事項: (1) 申請一經接納，參加費用概不發還。(2) 報名按先到先得原則處理，唯香港會計師公會會員優先。(3) 研討會座位有限，額滿即止。(4) 主辦單位保留權利接納或拒絕任何申請，以及更改研討會的日期、時間、地點和講者。



---

## **Workshops on PRC Accounting, Auditing, Taxation, Capital Market and Corporate Governance (Jul 2006)**

中國會計、審計、稅務、資本市場與公司管治課題工作坊

---

### **CONTENTS**

The course is designed for accountants who wish to acquire a comprehensive understanding of the PRC investment environment. Encompassing five major components of study on PRC Accounting, Auditing, Taxation, Capital Market and Corporate Governance, the course will be delivered in the form of 13 three-hour workshops on Saturdays. Specifically, the outline objectives of these components are:

- **PRC Accounting Workshops** – cover the PRC accounting regulatory framework; accounting for assets, liabilities, equities, profit and loss item and other accounting adjustments; financial accounting reports; performance evaluation; consolidated accounts and business combination; financial statement case study and other contemporary accounting issues in China.
  
- **PRC Auditing Workshops** – examine the development of auditing profession and auditing standards, as well as the issues relating to auditors' independence and liabilities in China.
  
- **PRC Taxation Workshops** – cover an overview of the current tax regime; Individual Income Tax; Foreign Investment Enterprise and Foreign Enterprise Income Tax; Business Tax; Value Added Tax, transfer pricing and other PRC tax planning strategies.
  
- **PRC Capital Market Workshops** – examine the development of stock markets and investment fund markets in China.
  
- **PRC Corporate Governance Workshops** – examine the corporate governance framework and related issues for the listed companies in China.

Full course outlines are available from: [www.hkicpa.org.hk/china/workshops/050314.outline\\_full.pdf](http://www.hkicpa.org.hk/china/workshops/050314.outline_full.pdf).

## OTHER DETAILS

### ■ INSTRUCTORS

Professors and lecturers from the Hong Kong Polytechnic University (“HKPU”) and the Lingnan University.

### ■ TEACHING MODE

- 13 three-hour workshops with lecture, case study and/or problem discussion.
- Medium of instruction is primarily Cantonese.

### ■ VENUE

Lecture room at HKPU (A campus map with venue details will be provided to the successful applicants).

### ■ DATE AND TIME

- 8 July – 12 August 2006 (all Saturdays) from 9:30 a.m. – 12:30 p.m. & 2:00 p.m. – 5:00 p.m.  
**and**
- 19 August 2006 from 9:30 a.m. – 12:30 p.m.

### ■ FEE

Per person inclusive of course materials

- HK\$4,900 (Institute’s Member/ International Affiliate (“IA”)/Student)
- HK\$7,600 (Non-member).

### ■ CLASS SIZE

40 seats only

### ■ CPD CREDIT HOURS

39 hours for the entire programme.

### ■ ATTENDANCE CERTIFICATE

Those who have attended at least 10 workshops will be awarded an Attendance Certificate.

### ■ ENROLMENT

Please complete the attached application form and return it, together with the payment, to the Institute on or before **Monday, 26 June 2006**.

### ■ ENQUIRIES

Mainland & International Relations Department on 2287 7065 / 67 / 30.

**HONG KONG INSTITUTE OF CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS**

To: Mainland & International Relations Department  
 Hong Kong Institute of Certified Public Accountants  
 Fax No.: 2865 6776 / 2865 6603  
 Enquiries: 2287 7065 / 67 / 30

Hong Kong Institute of Certified Public Accountants,  
 37/F., Wu Chung House,  
 213 Queen's Road East,  
 Wanchai, Hong Kong.  
 (Attn: Mainland & International Relations Department)  
 (You may use the mailing label above to return this form  
 together with payment)

**APPLICATION FORM**

*(Closing date for application is Monday, 26 June 2006)*

I would like to enrol in the Workshops on PRC Accounting, Auditing, Taxation, Capital Market and Corporate Governance (Jul 2006).

Name\*: (Mr./Mrs./Ms.) \_\_\_\_\_ Institute's Member/IA/Student no.: \_\_\_\_\_  
 Contact person (if applicable): \_\_\_\_\_ Day-time contact no.: \_\_\_\_\_  
 Fax no.: \_\_\_\_\_ Email address: \_\_\_\_\_  
 Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

\* ***Those who have attended at least 10 workshops will be awarded an Attendance Certificate. The exact name as provided above will be printed on the Certificate.***

C0607

Payment by <input type="checkbox"/> Cheque No.: _____ Bank: _____ <input type="checkbox"/> Institute's Visa Platinum Card <input type="checkbox"/> Institute's Visa Gold Card Amount: HK\$ _____			
For payment by credit card, please fill in the following:	Card Number : _____		
Cardholder's Name : (Please print)	Card Expiry Date (month/year) :		
Date :	Cardholder's Signature :		
<b>Cheque should be made payable to "HONG KONG INSTITUTE OF CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS".</b>  <b>Only Institute's Affinity Credit Card is accepted.</b>	FOR OFFICE USE		
	Auth. Code No.	Handled by	Date

**Note:**

- Applications are always accepted on a first-come-first-served basis. In the event of over subscription, priority will be given, in descending order, to members, students and non-members. No telephone reservation will be accepted. For enrolment by fax, your booking will be confirmed only upon receipt of payment.
- The closing date for enrolment is **26 June 2006**.
- Confirmation email** will be sent on or before 30 June 2006. If you do not receive it by then, please contact the Mainland & International Relations Department on 2287 7065 / 67 / 30.
- Payment is non-refundable and non-transferable** after the enrolment has been confirmed by the Institute (except in the case of class cancellation). An alternate to attend the workshop may be accepted in case the enrollee is unable to attend but **no** CPD hours would be granted to both the alternate and the enrollee for the session(s) involved. Please inform the Institute in advance if such an occasion arises.
- The Institute reserves the right to change the venue and date of the workshops due to unforeseeable circumstances.

Mailing address:  <input type="checkbox"/> Please send the Attendance Certificate to my correspondence address with the Institute.  <input type="checkbox"/> Please send the Attendance Certificate as stated opposite.	Name :
	Address :